



Dossier du BHI No. S3/2643

LETTRE CIRCULAIRE 72/2012
13 juillet 2012

SOUS-COMITE DE LA GEBCO SUR LES NOMS DU RELIEF SOUS-MARIN (SCUFN)
24^{ème} réunion, Beijing, Chine, 12-16 septembre 2011

Référence : lettre circulaire du BHI 54/2012 du 23 mai 2012

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1 La 24^{ème} réunion du sous-comité de la GEBCO OHI-COI sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) qui a été accueillie et organisée par le Service d'informations et de données maritime national (NMDIS) chinois, s'est déroulée à Beijing, du 12 au 16 septembre 2011. La réunion était placée sous la présidence du Dr Hans Werner Schenke de l'Alfred-Wegener-Institut für Polar und Meeresforschung (AWI - Allemagne, représentant de la COI), en présence de 30 participants, dont 10 des 12 membres que compte le SCUFN, provenant des pays suivants : Brésil, Chine, Allemagne, Japon, Rép. de Corée, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Russie et USA. La réunion a pris note de l'absence du CF Harvinder Avtar (Inde - pour l'OHI) à deux réunions consécutives et, conformément au mandat du SCUFN, celui-ci est donc considéré comme démissionnaire du sous-comité. La liste actuelle des membres et observateurs du SCUFN est fournie dans l'Annexe A.

2 Le rapport final de la 24^{ème} réunion du SCUFN est disponible sur le site web de l'OHI (www.iho.int/mtg_docs/com_wg/SCUFN/SCUFN24/SCUFN24_Report.pdf), avec l'ensemble des documents auxquels la réunion a fait référence. Toutes les actions convenues en tant que moyen de faire progresser les questions relatives au SCUFN pendant la période intersession sont énumérées dans l'Annexe D au rapport. Les actions qui incombent au BHI en tant que secrétariat du SCUFN progressent de manière satisfaisante. Les principaux points discutés lors de la réunion sont résumés plus bas.

3 La réunion a noté que la B-6 OHI-COI « Normalisation des noms des formes du relief sous-marin » (Edition de 2008) était terminée, publiée et disponible sur les sites web de l'OHI et de la GEBCO dans les langues suivantes : anglais/français, anglais/espagnol, anglais/russe, anglais/coréen, anglais/japonais et anglais/chinois. La liste des changements recommandés par le SCUFN à la section terminologique de la B-6 a été approuvée par le sous-comité. Celle-ci a compris des définitions révisées d'un certain nombre de termes spécifiques et l'ajout de deux nouveaux « termes génériques résultant d'une évolution géophysique », comme « volcan de boue » et « faille ».

4 La réunion a examiné 154 noms ou propositions de noms incluant :

- 9 d'INOCAR, Equateur dans le Pacifique sud-est;
- 11 d'AWI, Allemagne, essentiellement dans le Pacifique sud-est;
- 1 des SH belge et néerlandais, dans la partie méridionale de la mer du Nord;
- 9 du SH brésilien (DHN) et de la société Petrobras, dans l'Atlantique sud-ouest;

- 10 de l'administration océanique nationale chinoise, dans le Pacifique;
- 12 du SH russe (DNO) et de l'Académie des sciences russes, dans l'Arctique et le Pacifique.
- 40 du Comité japonais sur les noms des formes du relief sous-marin (JCUFN) dans le Pacifique nord-ouest;
- 8 du Comité coréen sur les noms géographiques marins (KCMGN), dans le Pacifique ouest;
- 4 du Comité consultatif sur les formes du relief sous-marin (ACUF) de l'US Board of Geographical Names (BGN), dans l'Atlantique nord, le Pacifique nord et le Golfe du Mexique;
- 9 du Comité des noms sous-marin du Comité géographique de Nouvelle-Zélande, dans le Pacifique Sud-ouest ; et
- 41 de la section de réserve de l'Index de la GEBCO, en suspens depuis les précédentes réunions du SCUFN.

5 Au total, le sous-comité a recommandé l'acceptation de 76 nouveaux noms de formes du relief sous-marin en vue de leur inclusion dans l'Index de la GEBCO. Ces noms ont été approuvés par le Comité directeur de la GEBCO qui s'est réuni peu après la réunion du SCUFN.

6 Tous les nouveaux noms et d'autres changements approuvés sont actuellement inclus dans une nouvelle édition de la Publication B-8 COI-OHI - Index de la GEBCO sur les noms des formes du relief sous-marin, à laquelle on peut accéder à partir de la section de téléchargement des publications du site web de l'OHI. Les Etats membres sont invités à examiner et à utiliser l'Index de la GEBCO lors de la production de nouvelles cartes.

7 La réunion a noté avec satisfaction les progrès significatifs accomplis dans la migration de l'Index de la GEBCO vers une interface cartographique basée sur le web et une base de données en ligne, grâce aux efforts et au soutien de l'US National Geophysical Data Center (NGDC) et du Centre de données OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB) situé dans les mêmes locaux. La réalisation de ce projet progresse grâce au financement reçu par le NGDC de l'organisation Google.

8 L'offre de l'institut de géologie et de sciences nucléaires de Nouvelle-Zélande d'organiser conjointement avec « Land Information New Zealand » (LINZ) la 25^{ème} réunion du SCUFN a été acceptée avec reconnaissance et le SCUFN-25 se déroulera du 23 au 27 octobre 2012 à Wellington. Les Etats membres qui ont nommé des experts pour représenter l'OHI au SCUFN, c'est-à-dire l'Argentine, le Brésil, le Japon, le Pakistan et les USA, sont encouragés à s'assurer que ces experts sont en mesure de participer à la 25^{ème} réunion du SCUFN.

9 La lettre circulaire en référence invitait les Etats membres à envisager de nommer des experts ayant le profil adéquat pour pourvoir les postes laissés vacants à la suite de la démission du CF Havtar d'Inde. Les Etats membres qui n'ont pas encore répondu sont vivement encouragés à prendre en considération ces questions.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

Capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA
Directeur

P.J. : Annexe A : Composition du SCUFN

**SOUS-COMITE DE LA GEBCO
SUR LES NOMS DES FORMES DU RELIEF SOUS-MARIN (SCUFN)
Composition (juillet 2012)**

1. Membres

**Dr. Hans Werner SCHENKE [COI]
(Président)**

Alfred Wegener Institute für Polar und
Meeresforschung (AWI)
Postfach 12 01 61
Columbustrasse
D 27515 Bremerhaven
GERMANY
Tel: +49 (0)471 4831 1222/1223
E-mail: Hans-Werner.Schenke@awi.de

Dr. Yasuhiko OHARA [OHI]

Ocean Research Laboratory
Hydrographic and Oceanographic
Department of Japan
5-3-1 Tsukiji, Chuo-ku
Tokyo, 104-0045 JAPAN
Tel : +81 (3) 3541 4387
E-mail : ohara@jodc.go.jp

Prof. LIN Shaohua [COI]

National Marine Data and Information Service
(NMDIS)
State Oceanic Administration (SOA)
93 Liuwei Road, Hedong District
Tianjin, CHINA
Tel: +86-22-24010803
E-mail: shlin@mail.nmdis.gov.cn

M. Norman Z. CHERKIS [IOC]

Five Oceans Consultants
9459 Raith Court
Bristow, VA 20136-3505, USA
Tel: +1 (703) 392-1224
E-mail: fiveoceanscon@yahoo.com

Vacant [OHI]

**Mme. Lisa A. TAYLOR [OHI] (Vice-
président)**

National Geophysical Data Center
E/GC 325 Broadway
Boulder, Colorado 80305-3328
USA
Tel: +1 (303) 497-6767
E-mail: Lisa.A.Taylor@noaa.gov

Lic. Walter REYNOSO-PERALTA [OHI]

Servicio de Hidrografía Naval
Avenida Montes de Oca 2124
1271 Buenos Aires
ARGENTINA
Tel: + 541 1 4301 0061 / 68
E-mail: wreyper@yahoo.com.ar

CF. Ana Angelica ALBERONI [OHI]

Centro de Hidrografia da Marinha
Rua Barão de Jaceguay s/n
Ponta da Armação
Niteroi 24048-900, RJ, BRAZIL
Tel: +55 021 2189 3253
E-mail: ana.angelica@chm.mar.mil.br
ana.alberoni@hotmail.com

CF. Muhammad BASHIR [OHI]

Hydrographic Department
Naval Headquarters
11, Liaquat Barracks
Karachi - 75530, PAKISTAN
Tel: + 92 21 566 36151
E-mail : mbfmalik@yahoo.com
hydopk@paknavy.gov.pk

Dr Hyun-Chul HAN [COI]

Korea Institute of Geoscience & Mineral
Resources (KIGAM)
30 Gajeong-dong, Yuseong-gu
Daejeon 305-350
Rep. of KOREA

Tel: +82 42 868 3202
E-mail: han@kigam.re.kr

Dr. Ksenia DOBROLYUBOVA [COI]
Geological Institute of the
Russian Academy of Sciences
Pyzevskiy, 7
109017 Moscow
RUSSIAN FEDERATION
Tel: +7 (095) 230 8180 or 8145
Email: marine@ginras.ru
k_dobrolubova@mail.ru

Dr. Vaughan STAGPOOLE [COI]
Institute of Geological & Nuclear Sciences
1 Fairway Drive, Avalon
Lower Hutt 5010
NEW ZEALAND
Tel: +64 4 570 1444
Email: V.Stagpoole@gns.cri.nz

2. Observateurs

M. Jimmy NERANTZIS
Secretary ACUF
US Board on Geographic Names
National Geospatial-Intelligence Agency
(NGA)
Mail Stop D-61
Bethesda, Maryland 20816-5003
UNITED STATES OF AMERICA
Tel: +1 (301) 227 9051
E-mail: Jimmy.Nerantzis@nga.mil

Dr. Mitrasen BHIKAJEE
Deputy Executive Secretary
Intergovernmental Oceanographic
Commission (IOC) UNESCO
1 rue Miollis
75732 Paris Cedex, FRANCE
Tel. : +33 1 456 84044
E-mail : m.bhikajee@unesco.org

3. Secrétaire

Ing. en chef Michel HUET
International Hydrographic Bureau
4, Quai Antoine 1er
B.P. 445 - MC 98011 Monaco Cedex
PRINCIPALITY OF MONACO
Tel: +377 93 10 81 04
E-mail: michel.huet@iho.int